



# Gemeindenachrichten

## der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde

www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at

Ausgabe 5/2014



### Der Bundesminister für Europa, Integration und Äußeres, Sebastian Kurz, besuchte Jugendliche in St. Georgen am Ybbsfelde.

Am 12. Juli 2014 traf sich der Außenminister Sebastian Kurz mit einigen Jugendlichen aus St. Georgen am Ybbsfelde, um über verschiedene Anliegen zu sprechen. Das Hauptthema bildete die schlechte Internetverbindung im ländlichen Raum und die damit verbundenen Schwierigkeiten bei Schule, Studium und Arbeit. Der Minister horchte sich gespannt die verschiedenen Probleme an und erzählte im Anschluss über seine Erfahrungen als junger Politiker. Die Bürgermeisterin Liselotte Kashofer bedankte sich für seinen Besuch und wünschte ihm für die Zukunft alles Gute.

#### Veranstaltungen

- 22. - 24. August **Pokalturnier und Dorfturnier**  
Ybbsfelder Eiskönige
- 24. August **Bartholomäus-Kirtag**  
Marktgemeinde St. Georgen/Y.
- 30. August **Gemeindeseniorentag**  
Marktgemeinde St. Georgen/Y.
- 30. - 31. August **Sommernachtsparty**  
FF St. Georgen/Y.
- 6. September **Stundenlauf | Benefizlauf u. -walk**  
Dorferneuerungsverein
- 11. September **Seniorenachmittag**  
Pfarre St. Georgen/Y.

#### Bürgerservice

- Parteienverkehr**  
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 08:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag 13:00 - 19:00 Uhr
- Bürgermeistersprechtag**  
Dienstag 16:00 - 19:00 Uhr Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr
- Kontakt**  
Telefon: 07473/2312 gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at  
Telefax: 07473/2312-18 www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at

Nr. 5 | 25. Jahrgang | August 2014

Amtsblatt der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde, Redaktion: 07473/2312  
3304 St. Georgen am Ybbsfelde, Marktstraße 30; Verlagspostamt: 3300 Amstetten  
Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde St. Georgen/Y.  
Erscheinungsort: St. Georgen am Ybbsfelde; Druck- und Satzfehler vorbehalten!



## Information der Bürgermeisterin



Bürgermeisterin Liselotte Kashofer

### Sehr geehrte St. Georgnerinnen! Sehr geehrte St. Georgner!

#### 70km/h Beschränkung Haslaubücke

Vor kurzer Zeit ereignete sich bei der Ybbsbrücke Richtung Euratsfeld ein tragischer Unfall. Dieser war ausschlaggebend dafür, dass am 17. Juli 2014 eine Verkehrsverhandlung an der Unfallstelle abgehalten wurde. Bereits in der Vergangenheit wurde in der Folge von derartigen Verhandlungen versucht, diese Stelle z.B. mit der Anbringung von gelb-roten Leitbalken sicherer zu gestalten.

Nun wurde von der Bezirkshauptmannschaft eine Geschwindigkeitsbeschränkung von 70km/h verordnet. Über weitere Maßnahmen wird noch diskutiert. Die Marktgemeinde ist stets bemüht, die Straßen sicherer zu gestalten.

Dennoch ist es wichtig, dass diese und auch andere unfallhäufige Stellen mit dem nötigen Respekt und der richtigen Geschwindigkeit befahren werden, damit sich derartige Unfälle nicht wiederholen.

#### Straßensanierung

Im Juli wurden im Gemeindegebiet mehrere Straßen mittels einer selektiven Oberflächenbehandlung saniert. So wurden zwei Güterwege in Krahof (GW Höhenberg und GW Ölsitz), sowie der Mitterweg in Leutzmannsdorf, die Verbindungsstraße Hermannsdorf-Leutzmannsdorf und die Gemeindestraße durch Matzendorf repariert. Durch diese Maßnahmen wurden viele Risse beseitigt und die Lebensdauer der Straßen erheblich verlängert.

#### Amtsleiter Alfred Traindt feiert 60er

Einen herzlichen Glückwunsch möchte ich unserem Amtsleiter Alfred Traindt zum 60. Geburtstagsjubiläum aussprechen. Unermüdlich setzt er sich in seiner Position für das Wohl unserer Gemeinde ein und beweist täglich die Wichtigkeit seines Erfahrungsschatzes. An dieser Stelle möchte ich mich dafür bedanken und für die Zukunft Gesundheit und viel Glück wünschen.

#### Direktor Josef Spreitz

Mit 1. Juni dieses Jahres wurde Josef Spreitz aus dem Ortsteil Krahof von Gabriele Heinisch-Hosek, Bundesministerin für Bildung und Frauen, zum Direktor des Ostarrichi-Gymnasiums in Amstetten ernannt. Bereits seit dem Jahr 2012 leitete er das Gymnasium provisorisch. Ich wünsche für diese Aufgabe alles Gute und viel Kraft.

#### Nachbarschaftsfest

Die Nachbarschaft „Krahof - Süd“ veranstaltete am 20. Juli 2014 nach längerer Pause wieder ein Nachbarschaftsfest. „Endlich machen wir wieder einmal was miteinander!“ sagten einige Nachbarn. Jung und Alt halfen zusammen, wodurch ein gemütliches Fest entstand. Ein Schätzspiel und die Möglichkeit, den Pool „freiwillig“ oder „unfreiwillig“ zu nutzen, sorgten für den nötigen Spaß.

Es ist bewiesen, dass ein gutes Miteinander in der Nachbarschaft einen wesentlichen Teil zur Lebensqualität und zur Gesundheitsförderung beitragen kann. Mit der notwendigen Achtung und gegenseitigem Verständnis kann ein Nachbarschaftskonflikt vermieden werden. Sollte es dennoch so weit kommen, ist es wichtig, zu versuchen, diesen mit Gesprächen aus dem Weg zu räumen, da eine „g’sunde Nachbarschaft“ für immenses Wohlbefinden sorgt.

Nachbarschaftsfeste sind auf jeden Fall ein willkommener Beitrag für eine gute Nachbarschaft.

*Ich wünsche allen St. GeorgnerInnen  
einen schönen Sommer und den  
Landwirten eine ertragreiche Ernte.  
Allen Kindern noch schöne Ferien  
und viel Freude für den Schulbeginn.*



Unter dem Motto „Da Nachbarnfeder trifft auf’d Nachbarnmoam“ wurde in Krahof-Süd ein Nachbarschaftsfest veranstaltet. Bgm. Liselotte Kashofer betonte, dass eine „g’sunde Nachbarschaft“ von großer Wichtigkeit für das Miteinander in einer Gemeinde ist.

  
Bgm. Liselotte Kashofer

## Ärztliche Versorgung

Infos im Web > Gemeindegewebseite > Gemeindeeinrichtungen > Gesundheit

### Gemeindearzt

Dr. Werner Schwarzecker

#### Urlaub:

8. bis 26. September 2014

#### Ordinationszeiten:

Mo, Di, Do, Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr

Di: 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 07473/2627

Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

Der Gemeindearzt ist für dringende medizinische Hilfe an Wochentagen außerhalb der Ordinationszeiten bis 19:00 Uhr, während des Wochenend- und Feiertagsdienstes von 00:00 bis 24:00 Uhr erreichbar.

Für dringende med. Notfälle an Wochentagen während der Nacht von 19:00 bis 07:00 Uhr wählen Sie den Notruf des ärztlichen Bereitschaftsdienstes (Tel.: 141) oder des Roten Kreuzes (Tel.: 144).

### Notrufnummern

Feuerwehr 122

Polizei 133

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 141

Rotes Kreuz 144

Damit der Polizeinotruf Amstetten erreicht wird, muss im Bereich der Vorwahlen 07473 und 07471 die Vorwahl 07472 gewählt werden.

### Zahnarzt

Dr. Alexander Koinegg

#### Urlaub:

4. bis 22. August 2014

#### Ordinationszeiten:

Mo: 14:00 bis 19:00 Uhr

Di, Do: 08:00 bis 11:00 und von 13:00 bis 16:00 Uhr

Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr

und nach Vereinbarung

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 0660/2010201

Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

### Kinderärztin

Dr. Silvia Reisner-Reininger

#### Ordinationszeiten:

nur nach telefonischer Anmeldung

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 0664/3887631

Adresse: Johannesstr. 5, 3304 St. Georgen/Y.

### Diagnose gesund!

Treffpunkt Gesundheit Mostviertel

Am Montag, den 15. September 2014 findet um 18:30 Uhr im Landeskrankenhaus Amstetten ein Vortrag zum Thema „Diagnose gesund!“ statt. OA Dr. Rudolf Pausmann erörtert, ob es diese Diagnose überhaupt noch gibt.

Es wird versucht, Gesundheit zu definieren. Was bedeutet Gesundheit für Gesunde, für Kranke, für Ärzte? Finden wir noch gesunde Menschen oder sind die Leute nur nicht genug durchuntersucht?

## Wochenend- und Feiertagsdienste

	Tag	Prakt. Arzt			Zahnarzt		
August	15. - 17.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252	Dr. Weissensteiner	Haag	07434/43007
	23./24.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Lasselsberger	Scheibbs	07482/43373
	30./31.	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627	Dr. Nadlinger	Waidhofen/Y.	07442/54751
September	6./7.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Wagner-Kollros	Amstetten	07472/61797
	13./14.	Dr. Freynhofer	Neustadtl/D.	07471/2280	DDr. Hidasi	Oed	07478/23766
	20./21.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Hacker	Purgstall	07489/2110
	27./28.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252	Dr. Sachslehner	Waidhofen/Y.	07442/53990



## NÖ Heckentag

Gartenfreunde aufgepasst! Es ist wieder soweit, beim Niederösterreichischen Heckentag am 8. November 2014 haben Sie die einzigartige Gelegenheit, garantiert heimische Wildgehölze und Obstbäume seltener regionaler Sorten zu günstigen Preisen und bester Qualität zu erwerben.

Die Sträucher und Bäume können von 1. September bis 15. Oktober per Fax bzw. Post oder ganz einfach über das Internet im Heckenshop unter [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) bestellt werden.

Kompetente Beratung zu unseren heimischen Gehölzen sowie den Bestellschein erhalten Sie ab 1. September 2014 werktags

**NÖ Heckentag**  
**8. November 2014**  
**Heimische Sträucher und Bäume bester Qualität**  
**Bestellfrist: 1. Sept. bis 15. Okt.**  
**Hecken-Telefon: 029 52/302 60-51 51**  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)

von 9-16 Uhr über das Hecken-telefon unter der Nummer 02952 / 30260-5151 oder unter [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at). Die bestellten

Pflanzen können am 8. November 2014 in der Zeit von 9-14 Uhr an einem der 8 Abgabestandorte (darunter Amstetten) abgeholt werden.

## Bausprechtag

Um Genehmigungsverfahren in Bauangelegenheiten so weit wie möglich zu vereinfachen und auch rascher abzuwickeln, wird am

**Dienstag, den 2. September 2014**  
**von 18:00 bis 19:00 Uhr**

im Gemeindeamt ein Bausprechtag abgehalten. Unser Bausachverständiger, Baumeister Ing. Rupert Kern und die Baubehörde stehen den Bauwerbern in Bauangelegenheiten zur Verfügung.

**Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine telefonische Voranmeldung (07473/2312) ersucht.**

## Blutspendeaktion

Tausende Blutspendeaktionen in Gemeinden, Betrieben, Schulen oder beim Bundesheer sind jährlich notwendig, um den Blutbedarf Österreichs aufzubringen. In St. Georgen am Ybbsfelde findet am

**Sonntag, den 24. August 2014**  
**von 8:30 bis 12:00 Uhr**

eine Blutspendeaktion im Sicherheitszentrum der FF St. Georgen am Ybbsfelde statt. Alle sind herzlich eingeladen, sich daran zu beteiligen.

## Rechtsberatung

Frau **Mag. Martina Gaspar** (Rechtsanwältin) wird am

**Dienstag, den 9. September 2014**  
**von 15:30 bis 17:00 Uhr**

eine kostenlose Beratung zu den Rechtsgebieten wie

- Ehe- und Familienrecht
- Verkehrs- und Schadenersatzrecht
- Unternehmensrecht

• Vertrags- oder Erbrecht durchführen. Die Beratungen finden im Sitzungssaal des Gemeindeamtes statt.

Für Voranmeldungen und Vorabinformationen steht Ihnen die Rufnummer **07472/61700** zur Verfügung.

## Einladung zum Gemeindegemeinschaftsnachmittag

Die Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde lädt alle Frauen ab dem 56. und Männer ab dem 60. Lebensjahr mit deren Ehegatten zu einem gemütlichen Nachmittag im Rahmen des Feuerwehrfestes am

**Samstag, den 30. August 2014**  
**um 13:00 Uhr**

ins FF-Sicherheitszentrum ein. Für das leibliche Wohl und gute Unterhaltung ist gesorgt.

Gegen Abgabe Ihrer persönlichen Einladung erhalten Sie beim Personal der Freiwilligen Feuerwehr St. Georgen am Ybbsfelde kostenlos 1 Essen und 1 Getränk.

## VOR Jugendtickets

**Das Top-Jugendticket ist für Öffis in Wien, NÖ und BGLD gültig.**

Es kann von SchülerInnen einer Schule mit Öffentlichkeitsrecht und Lehrlingen sowie AbsolventInnen des freiwilligen Sozialjahres bzw des freiwilligen Umweltschutzjahres unter 24 Jahren,

deren Schule, Lehrstelle, Dienststelle und/oder Wohnsitz in Wien, Niederösterreich oder dem Burgenland liegt, genützt werden.

Die Jugendtickets sind bei der Post. Partner - Stelle im Traumringstudio in St. Georgen/Y. erhältlich.

**POLIZEI**

**Die Polizei informiert**

**Vorsicht vor Messerschleifern**

**Die Polizei warnt vor betrügerischen Messerschleifern.**

Die Täter (meist Angehörige der Volksgruppe Roma od. Sinti) bieten zu billigen Preisen das Schleifen von Messern, Bohrern und anderen Werkzeugen an. Die Arbeiten werden gar nicht

bzw. nur mangelhaft vorgenommen. *Nicht zu einem Auftrag überreden lassen!*

Dieselbe Warnung gilt auch für Teppich- und Essbesteckverkäufer, die von Haus zu Haus ziehen. Es handelt sich hierbei immer um minderwertige Ware.



**Schutz vor Einbruch während des Urlaubs**

**Schützen Sie Ihr Wohnhaus, wenn Sie sich auf Urlaub befinden.**

Das Haus sollte auch in Ihrer Abwesenheit nie den Eindruck erwecken, dass niemand zu Hause ist. Ersuchen Sie Nachbarn oder

Bekannte, dass der Briefkasten täglich geleert wird bzw. dass sie regelmäßig etwas am Haus verändern. Zum Beispiel Rolläden hochziehen und später wieder herunterlassen.

Auch Zeitschaltuhren können hier sehr nützlich sein.



**Polizei St. Georgen am Ybbsfelde | Tel.: 059133/3111 od. Notruf 133**

**Pensionierung**

**GrInsp Johann ZEHETGRUBER, verdienter Polizist der Polizeiinspektion St. Georgen am Ybbsfelde, trat mit 30. Juni 2014 in den wohlverdienten Ruhestand.**

Er verrichtete insgesamt 41 Jahre als Gendarm / Polizist seinen Dienst, davon alleine 32 Jahre auf der PI St. Georgen/Y. Im Laufe seiner Dienstzeit erhielt er zahlreiche Auszeichnungen der LPD NÖ. Am 16. Juli 2014 feierte der „Jungrenter“ im Gasthof „Ybbstalhof“ mit Kollegen und ehemaligen Kollegen seine Pensionierung.



**Löscheinrichtungen für Brandeinsatz freihalten**

Im Zuge einer Einsatzübung in Matzendorf mussten die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr feststellen, dass die beschriebene Ansaugstelle an der Ybbs zu einem Grillplatz umfunktioniert wurde. Generell ist festzuhalten, dass Löscheinrichtungen jeglicher Art für den Brandeinsatz freigehalten werden müssen!





## Schul- und Kindergartenbeginn

### Kindergarten



Am Montag, den **1. September 2014** wird der Kindergartenbetrieb für alle sechs Gruppen aufgenommen. Der Kindergarten ist an diesem Tag ab 7:00 Uhr geöffnet.

Der erste Tag dient dem gegenseitigen Kennenlernen. Bitte Hausschuhe und Jause mitnehmen!

**Mittagessen und Nachmittagsbetreuung** bis 16:00 Uhr werden ab Dienstag, den 2. September 2014 für die dafür angemeldeten Kinder angeboten.

Der **Bustransport** beginnt ebenfalls ab dem 2. Kindergarten tag.

Für die **Kleinkindgruppe** (2½- u. 3-jährige Kinder) beginnt das Kindergartenjahr mit einer Eingewöhnungswoche. In der ersten Woche sollte nach Möglichkeit eine Begleitperson im Gruppenraum beim Kind anwesend sein. Geplant ist, die Aufenthaltsdauer der Kinder im Kindergarten täglich zu verlängern, um so die Eingewöhnung zu erleichtern.

### Busfahrplan

Der Schüler- und Kindergarten transport wird vom Transportunternehmen Pendlmaier Florian aus St. Georgen/Y. durchgeführt.

Gemäß dem Familienlastenausgleichsgesetz wird für die **Schülerbeförderung zur Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde und Musikhauptschule Blindenmarkt** wieder ein Selbstbehalt von € 19,60 je Schüler im Auftrag des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur eingehoben. Die Zahlscheine werden vom Transportunternehmen ausgegeben!

### Volksschule



In der Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde beginnt das Schuljahr 2014/2015 am Montag, den 1. September 2014.

Alle **SchülerInnen** treffen sich um 08.45 Uhr in den Klassenräumen, um die ersten Informationen zu erhalten und anschließend gemeinsam in die Kirche zur Hl. Messe um 09.30 Uhr zu gehen.

Die **Schulanfänger** kommen mit ihren Eltern ebenfalls um 8:45 Uhr in ihre Klassen zur Begrüßung durch ihre Lehrer und nehmen anschließend an der Schulmesse teil. Nach der hl. Messe endet der erste Schultag (ca. 10.30 Uhr). Der **Schülertransport** wird ab Dienstag, den 2. September 2014 nach den alten Fahrplänen durchgeführt.

Die **Nachmittagsbetreuung** beginnt ab Mittwoch, den 3. September 2014.

### Hauptschule & Poly



Der Schulbetrieb in der Musikhauptschule und der Polytechnischen Schule Blindenmarkt beginnt am Montag, den **1. September 2014** um 7:30 Uhr. Der **Schulbus** fährt ab Montag ebenfalls noch nach den alten Plänen.

### Sonstige Schulen



Für sämtliche andere Schulen erhalten die betroffenen Schüler und Eltern die Informationen persönlich zugesandt oder auf der jeweiligen Webseite.

## Radfrühstück mit Volksschulabgängern



**Anlässlich des Abschlusses der Radfahrprüfung in den beiden vierten Klassen der VS St. Georgen/Y. wurden die Schüler am Donnerstag, den 18. Juni 2014 von der Bürgermeisterin Liselotte Kashofer zu einem Radfrühstück eingeladen.**

Gestärkt durch eine „G'sunde Jaus'n“ ging es mit dem Rad zur Musikhaupt-

schule Blindenmarkt. Bürgermeisterin Liselotte Kashofer, die Lehrerinnen Helga Köstler, Elisabeth Buchberger und Marguerite Wertgarner begleiteten die Schulabgänger und zeigten ihnen den Radweg zur neuen Schule, wo sie von Hauptschuldirektor Manfred Pirkner empfangen wurden.

## Mütterrunde

**Das Team der Mütterrunde lädt wieder alle Mütter mit ihren Kindern zu einem gemütlichen Vormittag zum Austausch untereinander ein.**

Es wird dabei in den neugeschaffenen Räumlichkeiten in der Volksschule Kontakt mit anderen Kindern und gemeinsames Spielen geboten.

An folgenden Terminen findet die Mütterrunde **von 8:30 bis 11:00 Uhr** statt:

- **17. September 2014**
- **15. Oktober 2014**
- **12. November 2014**  
(mit Zahngesundheitserzieherin)

Alle weiteren Termine werden in den

nächsten Gemeindenachrichten veröffentlicht.

Aus organisatorischen Gründen wird um eine **Anmeldung** bei Michaela Jandl am Mittwoch oder Donnerstag vor dem jeweiligen Termin in der Zeit von 8:00 bis 10:00 Uhr unter der Telefonnummer 0681 201 78 933. (auch SMS möglich) gebeten.

## Seniorentageszentrum - „Sich regen bringt Segen“

Über das Altwerden wir derzeit sehr viel geforscht und in Fachzeitschriften geschrieben. Es hört sich unglaublich an, ist aber wahr: **Wer zu lange und zu viel sitzt, schadet seinem Körper und verliert an Lebenszeit.**

Diese Fakten belegen die neuesten Forschungen. Die Experten raten zum Aufstehen und zu ganz normalen Alltagsbewegungen. Ganz normale Alltagsbewegungen aktivieren den ganzen Körper vom Kopf bis zu den Füßen. Diese Aktivitäten sind für unsere Senioren sehr wichtig und fördern zusätzlich das Gedächtnis.

Wer das Seniorentageszentrum in



St. Georgen/Y. besucht, kann dem in allem vorbeugen. Das abwechslungsreiche Programm hält die Senioren fit und sie gewinnen an Lebensqualität. Ein Tagesgast berichtet: „Der Besuch im Tageszentrum ersetzt sogar für mich eine Tablette!“

Ein regelmäßiger Besuch wäre natürlich sehr wichtig. Für die Angehörigen

zu Hause, die ältere Personen betreuen, kann dieses Angebot noch zusätzlich eine Entlastung darstellen. Diese Möglichkeit nutzen derzeit schon sehr viele Senioren und freuen sich auf die Ausflüge bei schönem Wetter, wie etwa die Besichtigung der Schafe beim Hause Schmidl in Krahof (Foto).



### Fit in die Woche

Bei der Bodywork-Stunde „Fit in die Woche“ trainieren wir mit gezielten Übungen den ganzen Körper. Jede Einheit konzentrieren wir uns auf andere Muskelgruppen und stärken somit Beine, Bauch, Gesäß, Schultern, Rücken und Arme. Ziel des Trainings ist Muskelaufbau und Straffung des Körpers sowie Erhöhung der Ausdauer, des Gleichgewichts, der Koordination und der Beweglichkeit.

- Kursleiterin: Evelyne Heisler  
Dipl. Wellness- u. Fitnesstrainerin
- Ort: NÖ Landeskindergarten St. Georgen/Y.
- Kurs: 10 Einheiten zu je 60 min.
- Datum: Montags, ab 8. September 2014
- Uhrzeit: 20:00 bis 21:00 Uhr
- Mitzubringen: Trainingsbekleidung, Sportschuhe, Matte, Handtuch und etwas zu trinken
- Kosten: € 55,-
- Anmeldung: Evelyne Heisler: 0676/6492965  
www.geb-training.at | info@geb-training.at



### Kinder Zumba

Für Kinder im Alter von 5 bis 10 Jahren



Auch Kinderzumba wird wieder angeboten. Bis zum Kindergarten- bzw. Schulbeginn werden die Termine fixiert und den Kindern am Beginn des Schul- bzw. Kindergartenjahres mitgeteilt.

- Kursleiterin: Camilo Massiel  
Zumba- und Fitnesstrainerin
- Ort: NÖ Landeskindergarten St. Georgen/Y.
- Kurs: 10 Einheiten zu je 60 min.



Die Freiwillige Feuerwehr St. Georgen/Ybbsfelde  
lädt ein zur

# SOMMER NACHTS 2014 PARTY

im Sicherheitszentrum von

## 30.-31.8.2014

**Samstag, 30.8.2014**

ab 13.00 Uhr: Seniorennachmittag

ab 21.00 Uhr:

DJ Max

**SPRITZENHAUS-  
DISCO**

DJ's M. Bark  
& Smash

Eintritt: Vorverkauf: € 6,- • Abendkasse: € 8,-

**Sonntag, 31.8.2014**

ab 10.00 Uhr:

Frühschoppen mit der

**Trachtenkapelle  
St. Georgen am Ybbsfelde**

• Weinschank • Hüpfburg für unsere kleinen Gäste • u.v.m.

**Raiffeisen  
Meine Bank**



**St. Georg's Stub'n**  
*Küche a la carte*

*Familie Teufel*

3304 St. Georgen am Ybbsfelde • Am Kirchenberg 3  
Tel.: 07473 / 2332 • e-Mail: teufel\_oe@utanet.at

*Dienstag Ruhetag*

